

Chương trình Bồi thường cho Nạn nhân Tội phạm (Crime Victims' Compensation)

Chương trình Bồi thường cho Nạn nhân Tội phạm tại Oregon (Oregon Crime Victims' Compensation - CVC) được thành lập để hỗ trợ các nạn nhân của tội phạm bạo lực với một số chi phí nhất định liên quan đến tội phạm. Các tội phạm đủ điều kiện bồi thường bao gồm bạo hành gia đình, tấn công tình dục, lạm dụng trẻ em, hành hung, giết người, tội phạm cầm thù/thành kiến và các tội phạm khác dẫn đến hậu quả gây thương tích về thể chất hoặc tâm lý.

Đối với hậu quả của tội phạm, CVC nỗ lực giảm bớt gánh nặng tài chính mà nạn nhân và gia đình họ phải gánh chịu. Chương trình CVC không thể thanh toán cho những đồ vật bị mất hoặc hư hỏng tài sản.

Tôi Có Hội Đủ Điều kiện Nhận CVC không?

Để nhận được trợ giúp tài chính từ CVC, quý vị phải là nạn nhân của tội phạm có thể được bồi thường mà xảy ra ở Oregon.

Tội phạm có thể được bồi thường có nghĩa là một hành động cố ý, liều lĩnh hoặc phạm pháp (không phải là tai nạn) được thực hiện bởi một cá nhân mà gây ra thương tích hoặc tử vong cho người khác.

Các Quy định về Báo cáo

Quý vị có thể báo cáo tội phạm của mình theo một trong những cách sau:

- Báo cáo cho cơ quan thực thi pháp luật
- Báo cáo cho nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc sức khỏe tâm thần
- Nhận được lệnh bảo vệ
- Được khám nghiệm pháp y do bị tấn công tình dục hoặc bị bóp cổ

Tuy nhiên, nếu quý vị không báo cáo tội phạm có thể được bồi thường, quý vị vẫn có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp Chỉ Dịch vụ Tư vấn mà thôi.

Bồi thường Chỉ Dịch vụ Tư vấn

Nạn nhân của tội phạm hoặc sự cố có thể được bồi thường mà không đáp ứng quy về báo cáo vẫn có thể hội đủ điều kiện được bồi thường chi phí tư vấn lên tới \$5.000 USD. Hãy liên hệ với CVC để biết thêm thông tin theo số 503-378-3758 hoặc cvssd@doj.state.or.us.

CVC Trợ cấp cho những gì?

Chúng tôi thanh toán cho các nhà cung cấp dịch vụ và y tế các chi phí liên quan đến tội phạm, bao gồm:

- Dịch vụ y tế và tư vấn, lên tới \$20.000 USD.
 - Trong trường hợp lạm dụng thể chất và tình dục trẻ em, việc bồi thường dịch vụ tư vấn có thể bao gồm việc tư vấn cho gia đình nạn nhân để hỗ trợ nạn nhân chữa lành vết thương.
- Trợ cấp tư vấn khi không đáp ứng các quy định báo cáo về tội phạm được bồi thường, lên tới \$5.000 USD.
- Tư vấn cho trẻ em chứng kiến bạo hành gia đình, lên tới \$10.000 USD.
- An ủi nỗi đau buồn cho những thân nhân sống sót của một nạn nhân đã qua đời, lên tới \$20.000 USD.
- Trợ cấp tư vấn cho nhân chứng của vụ giết người lên tới \$5.000 USD.
- Tư vấn cho bạn bè hoặc người quen của nạn nhân đã qua đời đối với một tội phạm có thể được bồi thường, người mà phát hiện ra thi thể của nạn nhân, số tiền lên tới \$5.000 USD.
- Tư vấn cho các thành viên gia đình của một cư dân Oregon mà là nạn nhân của nạn khủng bố quốc tế, lên tới \$1.000 USD.
- Dịch vụ phục hồi chức năng, chẳng hạn như trị liệu vật lý, lên đến \$4.000.
- Hoàn trả chi phí đi lại tính theo số dặm (50 xu một dặm) cho các chuyến đi trị liệu sức khỏe tâm thần và y tế, lên đến \$3.000 USD.
 - Hoàn trả chi phí đi lại tính theo số dặm này chỉ áp dụng khi chuyến đi khứ hồi của nạn nhân dài hơn 60 dặm và không có dịch vụ nào gần nhà hơn.
- Đối với việc mất thu nhập có ghi nhận, lên tới \$600 đô la hàng tuần, hoặc mất hỗ trợ cho (những) người phụ thuộc của nạn nhân đã qua đời, lên tới \$800 đô la hàng tuần, tối đa là \$20.000 đô la.
- Tiền lương bị mất của cha mẹ chăm sóc nạn nhân là trẻ vị thành niên của họ trong khi đưa trẻ làm lành vết thương sau khi bị lạm dụng, lên tới \$5.000.
 - Việc nghỉ phép gián đoạn để thăm khám bác sĩ sẽ không hội đủ điều kiện.
- Dọn dẹp hiện trường vụ án, lên tới \$2.500 USD.
- Chi phí tang lễ, lên đến \$5.000. Phúc lợi bổ sung có sẵn tùy theo quyết định của CVC.

Quý vị không hội đủ điều kiện đối với CVC nếu:

- Thương tích hoặc tử vong là do hành vi phạm tội của chính quý vị.

- Tội phạm chỉ dẫn đến thiệt hại hoặc mất mát tài sản.
- Thương tích hoặc tử vong là do một sự kiện không phải là tội ác (tai nạn) gây ra.
- Tội ác xảy ra trước khi chương trình CVC có hiệu lực vào tháng Giêng năm 1978.

Tôi làm đơn xin trợ cấp này bằng cách nào?

Quý vị có thể nộp đơn giấy, trực tuyến, hoặc nộp trực tiếp.

- Nộp đơn trực tuyến tại Cổng thông tin CVC: doj.state.or.us/cvcportal
- Tải xuống đơn có thể in ra từ: doj.state.or.us/compensation. Gửi bưu chính hoặc email đơn đã được điền hoàn chỉnh đến:
Crime Victim and Survivor Services Division
1162 Court Street NE, Salem, OR 97301-4096
Điện thoại: 503-378-5348
Fax: 503-378-5738
Email: cvssd@doj.state.or.us
- Nộp đơn tại Văn phòng Biện lý Quận phụ trách Chương trình Hỗ trợ Nạn nhân tại địa phương của quý vị hoặc cơ quan cung cấp dịch vụ nạn nhân dựa vào cộng đồng tại địa phương.

Điều Gì Xảy ra Sau khi Tôi Nộp Đơn?

Khi CVC nhận được đơn của quý vị, chúng tôi sẽ xem xét các báo cáo của cảnh sát, hồ sơ y tế và bất kỳ thông tin nào khác để xác định xem liệu quý vị có hội đủ điều kiện nhận trợ cấp của CVC mà quý vị có thể hội đủ điều kiện được nhận. Nếu quý vị không đáp ứng các quy định về báo cáo, quý vị vẫn có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp tư vấn. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị qua thư từ hoặc email khi chúng tôi nhận được đơn của quý vị, và một lần nữa trong vòng **45 đến 60 ngày** để cho quý vị biết quyết định của chúng tôi về đơn xin trợ cấp của quý vị.

Các Nguồn Bồi thường Khác

Nếu quý vị có sẵn các phúc lợi khác (bảo hiểm y tế, bảo hiểm ô tô, bồi thường cho người lao động, Nghỉ phép có Lương ở Oregon, v.v.), quý vị **phải** sử dụng những phúc lợi đó trước khi chúng tôi có thể thanh toán cho các chi phí. CVC sẽ bao trả các khoản đồng thanh toán (copays), khoản khấu trừ (deductibles), và chi phí điều trị liên quan đến tội phạm mà bảo hiểm không bao trả trong phạm vi của chương trình này.

Nếu sau này quý vị nhận được tiền liên quan đến tội phạm (chẳng hạn như tiền bồi thường hoặc tiền từ thỏa thuận giải quyết vụ kiện) cho cùng các dịch vụ mà CVC đã thanh toán, quý vị phải trả lại cho CVC bất kỳ khoản tiền nào đã được trả cho quý vị.

Tim hiểu Thêm Về CVC

Truy cập doj.state.or.us/compensation để biết thêm thông tin về Chương trình Bồi thường cho Nạn nhân Tội phạm và các nguồn lực hỗ trợ khác từ Bộ phận Dịch vụ Nạn nhân Tội phạm và Người Sống sót (Crime Victim and Survivor Services Division - CVSSD).

Thêm Nguồn lực Hỗ trợ cho Nạn nhân Tội phạm và Người Sống sót

Chương trình Bảo mật Địa chỉ
(Address Confidentiality Program - ACP)
doj.state.or.us/ACP

Chương trình Ủng hộ Kháng cáo
(Appellate Advocacy Program –AAP)
doj.state.or.us/AAP

Quyền của Nạn nhân Tội phạm
doj.state.or.us/CVR

Đường dây Nóng Ứng phó Thành kiến
StandAgainstHate.Oregon.gov

Đường dây Nóng Hứa hẹn Nơi Nương náu
SanctuaryPromise.Oregon.gov
PromesaSantuario.Oregon.gov

Chương trình Thẻ Hy vọng
doj.state.or.us/hopecard

Quỹ Tiết kiệm
doj.state.or.us/SAVE

Chương trình Buôn Người và Can thiệp
doj.state.or.us/htresources

Tài liệu dễ tiếp cận

Để có phiên bản dễ tiếp cận hơn của tài liệu này, hoặc để tìm hiểu về những cách khác để truy cập thông tin này và các chương trình CVSSD, vui lòng liên lạc với chúng tôi:

Email: cvssd@doj.state.or.us
Gọi: 503-378-5348 hoặc 1-800-503-7983

Liên lạc với chúng tôi.

Bộ phận Dịch vụ Nạn nhân Tội phạm và Người sống sót
Oregon Department of Justice
503-378-5348 hoặc 1-800-503-7983
Email: cvssd@doj.state.or.us

Updated 2024 - Vietnamese

CVC

Crime Victims' Compensation Program
Oregon Department of Justice
1162 Court Street NE
Salem, OR 97301-4096



Chương trình Bồi thường cho Nạn nhân Tội phạm (Crime Victims' Compensation - CVC)

Hỗ trợ tài chính cho nạn nhân tội phạm và người sống sót

Bộ phận Dịch vụ Nạn nhân Tội
phạm và Người sống sót
Oregon Department of Justice
(Bộ Tư pháp Oregon)

503-378-5348
1-800-503-7983
doj.state.or.us/victims

Cổng thông tin về Chương trình Bồi
thường cho Nạn nhân Tội phạm:
doj.state.or.us/cvcportal

**Mọi nạn nhân, mọi tội phạm,
mọi quyền, mọi lúc**